



**AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA**

**Brüsszel, 2009. szeptember 23. (29.09)
(OR. en)**

13605/09

LIMITE

**ENV 600
ENER 306
IND 116
COMPET 396
MI 349
ECOFIN 576
TRANS 352
AVIATION 140**

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2009. szeptember 22.
Címzett:	Javier SOLANA főtitkár/főképviseelő
Tárgy:	Tervezet – A Bizottság határozata a CO ₂ -kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett ágazatok és alágazatok listájának a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti meghatározásáról

A delegációk mellékelten kézhez kapják a Bizottság dokumentumát – D006234/02.

Melléklet: D006234/02



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel,
D006234/02

Tervezet:

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(...)

a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett ágazatok és alágazatok listájának a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti meghatározásáról

Tervezet:

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(...)

a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett ágazatok és alágazatok listájának a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti meghatározásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre¹ és különösen annak 10a. cikke (13) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2009/29/EK² irányelvvel módosított 2003/87/EK irányelv úgy rendelkezik, hogy az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kiosztásakor az árverés útján történő értékesítés legyen a követendő alapelv.
- (2) A Közösség támogatja azt az éghajlatváltozásról szóló nemzetközi megállapodást, amely ambiciózus célként a globális hőmérséklet-emelkedés maximumának 2 °C-ra való korlátozását tűzte ki. Amennyiben más fejlett országok és a főbb üvegházhatásúgáz-kibocsátók nem lesznek részesei ennek a nemzetközi megállapodásnak, nőhet az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásának mértéke azokban a harmadik országokban, amelyek iparát így nem korlátoznák hasonló széndioxid-kibocsátási megkötések („CO₂-kibocsátásáthelyezés”), és ez alááshatja a közösségi környezetvédelmi fellépések integritását és eredményességét. A CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának kezelése érdekében a 2003/87/EK irányelv úgy rendelkezik, hogy – a nemzetközi tárgyalások kimenetelétől függően – a Közösség az ennek a kockázatnak jelentős mértékben kitett ágazatokat vagy alágazatokat a 2003/87/EK irányelv 10a. cikkének (1) bekezdésében hivatkozott intézkedésekkel összhangban meghatározott mennyiség 100 %-ának erejéig ingyenes kiosztásban részesíti.

¹ HL L 275., 2003.10.25., 32. o.

² HL L 140., 2009.6.5., 63. o.

- (3) A Bizottság 2009. december 31-ig, majd azt követően ötévente a 2003/87/EK irányelv 10a. cikkének (14)–(17) bekezdésében meghatározott feltételek alapján összeállítja a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett ágazatok vagy alágazatok jegyzékét (a továbbiakban: ágazatok és alágazatok listája).
- (4) A 2003/87/EK irányelv 10a. cikkének (14) bekezdése értelmében a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett ágazatok vagy alágazatok meghatározása érdekében a Bizottságnak közösségi szinten fel kell mérnie, hogy a megfelelő bontási szinten az ágazatnak vagy alágazatnak milyen mértékben van lehetősége arra, hogy a szükséges kibocsátási egységek közvetlen költségét és a 2003/87/EK irányelv végrehajtásából eredő magasabb villamosenergia-árak közvetett költségeit a termékárakban megjelenítse anélkül, hogy ezáltal a Közösségen kívüli, a szén-dioxid-kibocsátás szempontjából kevésbé hatékony létesítményekkel szemben jelentős piaci részesedést veszítene. E felmérések alapját az éghajlatváltozásra és a megújuló energiára vonatkozó 2020-as közösségi célkitűzések teljesítésére irányuló végrehajtási intézkedéscsomagot kísérő bizottsági hatásvizsgálat, és az egyes ágazatokkal vagy alágazatokkal kapcsolatban a legutóbbi három évből származó, rendelkezésre álló kereskedelmi, termelési és hozzáadott értékre vonatkozó adatoknak megfelelően megállapított, átlagos szén-dioxid-ár képezi.
- (5) A 2003/87/EK irányelv 10a. cikke (15) bekezdésének megfelelően egy ágazat vagy alágazat akkor tekinthető a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett ágazatnak vagy alágazatnak, ha az ezen irányelv végrehajtásából eredő közvetlen és közvetett többletkiadások a termelési költségeknek a bruttó hozzáadott érték arányában mérve jelentős mértékű, legalább 5 %-os növekedését eredményezik; és a harmadik országokkal folytatott kereskedelem intenzitása, azaz a harmadik országokba irányuló kivitel és a harmadik országokból származó behozatal összértékének és a közösségi piac összméretének (az éves forgalom és a harmadik országokból történő teljes behozatal összegének) hányadosa 10 % fölött van. A 2003/87/EK irányelv 10a. cikke (16) bekezdésének megfelelően egy ágazat vagy alágazat akkor is a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett ágazatnak vagy alágazatnak minősül, ha a 2003/87/EK irányelv végrehajtásából eredő közvetlen vagy közvetett többletkiadások a termelési költségeknek a bruttó hozzáadott érték arányában mérve rendkívül nagymértékű, legalább 30 %-os növekedését eredményezik, vagy a harmadik országokkal folytatott kereskedelem intenzitása, azaz a harmadik országokba irányuló kivitel és a harmadik országokból származó behozatal összértékének és a közösségi piac összméretének (az éves forgalom és a harmadik országokból történő teljes behozatal összegének) hányadosa 30 % fölött van.
- (6) A CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett ágazatok vagy alágazatok listájának összeállításához a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatát először a NACE 3 számjegyű szintjéig, illetve adott esetben és megfelelő adatok birtokában a NACE 4 számjegyű szintjéig kell felmérni. Az ágazatokat és alágazatokat a lehető legpontosabb NACE-besorolás szerint szükséges feltüntetni a listán. Néhány olyan ágazat esetében, amelynél a NACE 4 számjegyű szintjén nem lehetett megállapítani a CO₂-kibocsátásáthelyezésnek való jelentős mértékű kitettség kockázatát további bontásra került sor, és ennek nyomán szintén vizsgálat tárgyává vált egy sor olyan alágazat, amelynek bizonyos jellemzői az ágazat többi részéhez képest jelentősen eltérő hatásokra engedtek következtetni.

- (7) Az ágazatoknak és alágazatoknak a 2003/87/EK irányelv 10a. cikkének (14)–(17) bekezdésében foglalt feltételek szerinti meghatározásához 2008 decemberében adatgyűjtésre került sor a tagállamok, az Eurostat és az ágazati szövetségek információi alapján, illetőleg más nyilvános vagy kereskedelmi forrásokból. A Bizottság megvizsgálta azon információk hitelességét, amelyek nem a tagállamoktól vagy más hivatalos forrásból érkeztek. Az adatgyűjtés az Eurostat által feldolgozott bizalmas adatokra is kiterjedt.
- (8) Az egyes ágazatok – és a 2009/29/EK irányelvvel történő módosítást megelőzően a 2003/87/EK irányelv I. mellékletében felsorolt tevékenységeik – CO₂-kibocsátásával kapcsolatban a közösségi független ügyleti jegyzőkönyv számít a becslések legpontosabb, leghitelesebb és legátláthatóbb forrásának, ezért a kibocsátási egységek közvetlen költségének kiszámításához ez szolgált elsődleges alapul.
- (9) A 2009/29/EK irányelvvel módosított 2003/87/EK irányelv I. mellékletében foglalt új tevékenységek és üvegházhatású gázok technológiai kibocsátására vonatkozóan az üvegházhatást okozó gázok közösségi jegyzékének adatai és tagállami információk alapján lehetett becsléssel élni több olyan ágazatban, amelyben nagyszámú, de kisebb létesítmény vagy a kibocsátáskereskedelmi rendszerből a 2005–2007-es és a 2008–2012-es időszakokra kizárt létesítmény működik, illetve amely ágazatok esetében nem állt rendelkezésre adat a közösségi független ügyleti jegyzőkönyvben vagy nem lehetett a NACE-4 szintjén meghatározni a kibocsátást. A magasabb villamosenergia-árak közvetett költségeinek kiszámításához figyelembe vett villamosenergia-fogyasztás értékeléséhez az Eurostat nem tudott adatokkal szolgálni, s így a tagállamok által közvetlenül megadott adatok számítanak a legmegbízhatóbbnak. A bruttó hozzáadott érték megállapítása a vállalkozások szerkezeti statisztikáiról szóló Eurostat-adatok alapján történt, mivel ezek bizonyultak a legpontosabbnak. Az Eurostat Közösségen belüli és kívüli kereskedelemre vonatkozó COMEXT-adatbázisának adataiból lehetett a legmegbízhatóbb képet kapni a harmadik országokba irányuló kivitel, illetve a harmadik országokból történő behozatal összértékéről, valamint a Közösségbeli teljes éves forgalomról.
- (10) Az értékelések azt az átlagos szén-dioxid-árat vették alapul, amelyet az éghajlatváltozásra és a megújuló energiára vonatkozó 2020-as közösségi célkitűzések teljesítésére irányuló végrehajtási intézkedéscsomagot kísérő bizottsági hatásvizsgálat³ megállapított. A legelképzhetőbb forgatókönyv szerint, amely már az együttes végrehajtás és a tiszta fejlesztési mechanizmus jóváírásaival is számol, a szén-dioxid-ár egy tonna CO₂-egyenértéket tekintve 30 EUR.
- (11) A 2003/87/EK irányelv végrehajtásából eredő közvetlen többletkiadások kiszámításakor figyelembe kell venni azt a kibocsátási egység-mennyiséget, amelyet az adott ágazatnak meg kellene vásárolnia abban az esetben, ha nem minősül a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett ágazatnak. Az említett irányelv 10a. cikkének (11) bekezdése értelmében a 2013-ban ingyenesen kiosztott kibocsátási egység-mennyiségnek a 10a. cikk (1) bekezdésében előírt intézkedésekkel összhangban meghatározott mennyiség 80 %-ának kell megfelelnie, ezt követően pedig az ingyenesen kiosztott mennyiséget évente mindig azonos mennyiséggel úgy kell csökkenteni, hogy 2020-ra 30 %-ot érjen el, majd 2027-re megszűnjön az

³

http://ec.europa.eu/energy/climate_actions/doc/2008_res_ia_en.pdf

ingyenes kiosztás. A 10a. cikk (1) bekezdésében meghatározott előzetes referenciaértékek kiindulópontját az ágazati vagy alágazati közösségi létesítmények leghatékonyabb 10 %-ának 2007–2008 közötti átlagteljesítménye adja; a referenciaértékek magukban foglalják a leghatékonyabb műszaki megoldásokat, a helyettesítő megoldásokat és az alternatív termelési folyamatokat is.

- (12) A 2003/87/EK irányelv 10a. cikkének (1) bekezdése szerint meghatározandó előzetes referenciaértékeket csak 2010 végéig kell elfogadni. A közvetlen kiadásoknak e referenciaértékeken alapuló meghatározása ezért csak az ágazatok és alágazatok listájának felülvizsgálatakor vehető figyelembe. Az ágazatok és alágazatok listájának összeállításához így fel kell mérni a kibocsátási egységek ingyenesen kiosztandó mennyiségét. A becslést közösségi szinten, 2013-ra és 2014-re kell megadni. E határozat céljai szempontjából, illetőleg a referenciaértékekre vonatkozó szigorú követelmények és a lineáris csökkentési tényező alkalmazásának érvényre juttatásához a legpontosabb becslés azzal számol, hogy a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának ki nem tett ágazatok kibocsátási egységeinek 75%-át 2013-ban és 2014-ben kell majd megvásárolni.
- (13) A közvetett költségek értékelésekor az éghajlatváltozásra és a megújuló energiaforrásokra vonatkozó 2008-as közösségi szakpolitikai csomag modell alapú elemzése⁴ szerinti 0,465 tonna CO₂/MWh átlagos kibocsátási tényezővel számoltak a villamos energia esetében, és ezt vette alapul az éghajlatváltozásra és a megújuló energiára vonatkozó 2020-as közösségi célkitűzések teljesítésére irányuló végrehajtási intézkedéscsomagot kísérő bizottsági hatásvizsgálat is. A közösségi átlagérték használata helyénvaló ebben a vonatkozásban, hiszen ezzel teljesül az a kíváncsi, hogy az értékelést közösségi szinten kell végrehajtani, és az átlagérték tükrözi a közösségi villamosenergia-termeléshez kapcsolódó tényleges kibocsátást.
- (14) A 2003/87/EK irányelv 10a. cikkének (17) bekezdése kimondja, hogy – a szükséges adatok birtokában – minőségi értékelést követően ki lehet egészíteni a listát, tekintetbe véve, hogy milyen mértékben van lehetősége az adott ágazatban és/vagy alágazatban működő egyes létesítményeknek – például a leghatékonyabb műszaki megoldások alkalmazásával – a kibocsátási szintek vagy a villamosenergia-fogyasztás csökkentésére, figyelembe véve adott esetben a termelési költségeknek a vonatkozó beruházásból eredő növekedését is; a jelenlegi és várható piaci jellemzőket, beleértve azt az esetet is, amikor a kereskedelemtől való függőség vagy a közvetlen vagy közvetett költségek növekedése megközelíti a küszöbértékek egyikét; és a haszonkulcsot, mint a hosszú távú beruházási vagy áttelepítési döntések lehetséges mutatóját.
- (15) Minőségi értékelés tárgya lett számos olyan ágazat és alágazat, amely a 2003/87/EK irányelv 10a. cikkének (14) és (15) bekezdésében foglalt mennyiségi feltételek alapján nem minősült a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett ágazatnak vagy alágazatnak. A minőségi értékelés elsősorban azokra az ágazatokra terjedt ki, amelyek a mennyiségi értékelés során nem voltak kellő mértékben képviselve, illetőleg a határeseteknek tekintett azon ágazatokat vizsgálta, amelyekkel

⁴

P. Capros et al. (2008): Model-based Analysis of the 2008 EU Policy Package on Climate Change and Renewables, Primes Model – E3MLab/NTUA, 2008. június
http://ec.europa.eu/environment/climat/pdf/climat_action/analysis.pdf

kapcsolatban nem vagy csak kifogásolható minőségben állt rendelkezése statisztikai adat, illetve amelyek kapcsán a tagállamok vagy ágazati képviselők, kellően megindokolt vagy érvekkel kellőképpen alátámasztott esetekben vizsgálat indítását kérték. Az értékelés következtetései alapján egyes vizsgált ágazatok a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett ágazatnak tekintendők. A listára így felkerült további ágazatokat és alágazatokat e határozat mellékletének harmadik része külön ismerteti.

- (16) Egyes ágazatok és alágazatok, például az égetett agyagtéglák és tetőcserepek gyártása esetében idő vagy megfelelő minőségű és mennyiségű adatok hiányában ezúttal nem nyílt mód teljes körű értékelésére; ezen ágazatokat és alágazatokat amint lehetséges, az irányelv 10a. cikkének (13) bekezdésében foglaltaknak megfelelően ismételt értékelésnek kell alávetni, és annak eredményeitől függően fel kell venni a listára.
- (17) A „textilkikészítés” ágazata (1730-as NACE-kód) minőségi értékelés tárgya lett, főképp mivel a kereskedelmi intenzitás felméréséhez közösségi szinten nem állnak rendelkezésre hivatalos kereskedelmi adatok és az egyéb textilipari ágazatok kereskedelmi szempontból rendkívül intenzívek. Az értékelés erős nemzetközi versenynyomást tárt fel, rávilágított az elmúlt évek jelentős termelésesére a Közösségen belül, a tárgyidőszakban tapasztalt negatív vagy rendkívül szerény haszonkulcsra, ami korlátozza a létesítmények befektetési és kibocsátáscsökkentési kapacitását. Az említett tényezők összesített hatásait figyelembe véve ez az ágazat a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett ágazatnak tekintendő.
- (18) A „farostlemez-, furnérlemez-, töbrétegű préselt és egyéb falemez és táblagyártás” (2020-as NACE-kód) ágazattal kapcsolatban minőségi értékelésre került sor. Az értékelés rámutatott arra, hogy jelentős költségnövekedés nélkül nem képzelhető el megfelelő szintű kibocsátáscsökkentés ebben az ágazatban és a piacot rendkívüli kihívások jellemzik, úgymint nagyfokú árérzékenység és az alacsony gyártási költségekkel dolgozó országokból származó behozatal növekedése, emellett a haszonkulcsokra a 2003/87/EK irányelv végrehajtásából eredő többletkiadások jelentős hatást gyakorolnak, ami korlátozza a létesítmények befektetési és kibocsátáscsökkentési kapacitását. Az említett tényezők összesített hatásait figyelembe véve ez az ágazat a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett ágazatnak tekintendő.
- (19) A „műanyag-alapanyag gyártása” (2416-os NACE-kód) ágazattal kapcsolatban minőségi értékelésre került sor. A piac jelenlegi alakulását figyelembe véve az értékelés megállapította, hogy a szóban forgó ágazat szoros rokonságot mutat a vegyipar egyéb, a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett területeivel; a világpiaci árképzés gátat szab az egyoldalú áremelésnek, és egyes harmadik országok gyártóinak tisztességtelen kereskedelmi gyakorlata következtében közösségi és világpiaci torzulás tapasztalható. A piac várható alakulása szempontjából, amely kereskedelmi intenzitását tekintve már jelenleg is megközelíti a 30 %-os küszöbértéket, az ágazat erőteljes importnövekedése tovább folytatódik elsősorban új közel-keleti nagyberuházások eredményeképpen. Az említett tényezők összesített hatásait figyelembe véve ez az ágazat a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett ágazatnak tekintendő.

- (20) A „vasöntés” ágazata (2751-es NACE-kód) minőségi értékelés tárgya lett, főképp mivel a kereskedelmi intenzitás felméréséhez közösségi szinten nem állnak rendelkezésre hivatalos kereskedelmi adatok, és mivel az Eurostat COMEXT-adatbázisa a főbb öntvénytermékeket különböző csoportok szerint tovább részletezi. Az értékelés feltárta, hogy a hatásmérséklésre csak korlátozott lehetőségek kínálóznak a részben elkerülhetetlen technológiai kibocsátás miatt, és hatásmérséklő technológiai beruházásokra is korlátozott az ágazat kapacitása a 2003/87/EK irányelv végrehajtásából eredő többletkiadásoknak a haszonkulcsokra gyakorolt jelentős hatása következtében. A piacot alacsony koncentráció jellemzi, szemben az ügyfélágazatok nagyfokú piaci koncentrációjával. Ez egyben azt jelzi, hogy az ágazat a többletköltségeket csak korlátozott mértékben tudja továbbadni. Alternatív forrásokból származó kereskedelmi adatokból szintén megállapítást nyert, hogy az öntvénygyártás nemzetközi kereskedelme egyre erősödik. Az említett tényezők összesített hatásait figyelembe véve ez az ágazat a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett ágazatnak tekintendő.
- (21) A „könnyűfémöntés” ágazata (2753-as NACE-kód) minőségi értékelés tárgya lett, főképp mivel a kereskedelmi intenzitás felméréséhez közösségi szinten nem állnak rendelkezésre hivatalos kereskedelmi adatok, és mivel az Eurostat COMEXT-adatbázisa a főbb öntvénytermékeket különböző csoportok szerint tovább részletezi. A piacot az értékelés következtetései alapján alacsony koncentráció és az egyetlen ügyfélágazat keresletétől való erős függés jellemzi. Ez egyben azt jelzi, hogy az ágazat a többletköltségeket csak korlátozott mértékben tudja továbbadni. Az ágazat emellett a tárgyidőszakban veszteséggel vagy csak szerény haszonnal zárt, ami kedvezőtlen hatást gyakorolt a hatásmérséklő technológiákba való beruházási kapacitásra, amelyet a többletköltségek tovább súlyosbítanak. Alternatív forrásokból származó kereskedelmi adatokból szintén megállapítást nyert, hogy az öntvénygyártás nemzetközi kereskedelme egyre erősödik. Az említett tényezők összesített hatásait figyelembe véve ez az ágazat a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett ágazatnak tekintendő.
- (22) Az ágazatok és alágazatok listájának meghatározásakor – amennyiben arra vonatkozóan rendelkezésre állnak adatok – figyelembe kell venni, hogy a szénátszivárogatás veszélyének vélhetően kitett ágazatokban vagy alágazatokban a termékek világviszonylatban jelentős részét előállító harmadik országok milyen mértékben kötelezik el magukat az üvegházhatású gázok kibocsátásának csökkentése mellett a vonatkozó ágazatokban vagy alágazatokban a közösségihez hasonló időkereten belül és mértékben, valamint az ezen országokban található létesítmények karbonhatékonysága milyen mértékben felel meg a közösségi létesítmények hatékonyságának. Jelenleg csak Norvégia, Izland és Svájc vállalt ilyen mértékű kötelezettségeket, de ők együttvéve sem állítják elő a termékek világviszonylatban jelentős részét a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett ágazatokban vagy alágazatokban. A karbonhatékonyságot illetően a statisztikai meghatározások eltérése, az átfogó adatok általános hiánya, valamint a kellő szintű részletezés és ágazati bontás hiánya miatt nem állnak rendelkezésre összevethető adatok az értékeléshez. A 2003/87/EK irányelv 10a. cikkének (18) bekezdésében foglalt feltételek így nem befolyásolták az ágazatok és alágazatok listájának tartalmát.
- (23) Az ágazatok és alágazatok listájának alapját képező értékelés az 1010-es NACE-kóddal jelzett ágazattól kezdve a 3720-as NACE-kóddal jelzett ágazatig bezárólag az összes ágazatra, így a bányászatra, kőfejtésre és feldolgozóiparra is kiterjedt. A

NACE-kódok ezen körén kívül eső, de az EU kibocsátáskereskedelmi rendszerében a CO₂-kibocsátásáthelyezéssel kapcsolatos rendelkezéseknek potenciálisan a hatálya alá eső, helyhez kötött létesítményekkel rendelkező egyéb ipari ágazatokat a Bizottság 2010 folyamán értékel majd. Amennyiben az értékelés során megállapítást nyer, hogy az említett ágazatok valamelyike megfelel a 2003/87/EK irányelv 10a. cikkének (14)–(17) bekezdésében foglalt feltételeknek, az az éves aktualizálás alkalmával felkerül a listára.

- (24) A lista – a nemzetközi tárgyalások eredményeitől függően – a 2013–2014-es időszakra vonatkozik.
- (25) A Bizottság az ágazatok és alágazatok listájának összeállításához számos érdekelt, köztük a tagállamok, különböző ágazati szövetségek, civil szervezetek és tudósok véleményét kikérte, a konzultációs folyamattal kapcsolatos információkat pedig weboldalán⁵ közzétette.
- (26) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az éghajlatváltozással foglalkozó ideiglenes bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A mellékletben felsorolt ágazatok és alágazatok a CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának jelentős mértékben kitett ágazatnak és alágazatnak tekintendők.

Az értékelt NACE-kódok körén (azaz az 1010-től a 3720-ig bezárólag tartó tartományon) kívül eső, de az EU kibocsátáskereskedelmi rendszerében a CO₂-kibocsátásáthelyezéssel kapcsolatos rendelkezéseknek potenciálisan a hatálya alá tartozó egyes más ipari ágazatokat a Bizottság 2010 folyamán méri fel. Amennyiben az értékelés során megállapítást nyer, hogy az említett ágazatok valamelyike megfelel a 2003/87/EK irányelv 10a. cikkének (14)–(17) bekezdésében foglalt feltételeknek, az az éves aktualizálás alkalmával felkerül a listára.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben,

*a Bizottság részéről
a Bizottság tagja*

⁵

http://ec.europa.eu/environment/climat/emission/carbon_en.htm

MELLÉKLET

A CO₂-kibocsátásáthelyezés kockázatának a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 10a. cikkének (13) bekezdése szerint jelentős mértékben kitett ágazatok vagy alágazatok

1. A NACE-4 szintjén

1.1. A 2003/87/EK irányelv 10a. cikkének (15) és (16) bekezdésében foglalt mennyiségi feltételek alapján

NACE-kód	Megnevezés
1010	Feketeszén-bányászat
1430	Vegyiasvány bányászata
1597	Malátagyártás
1711	Pamutfonás
1810	Bőrruházat gyártása
2310	Kokszgyártás
2413	Egyéb szerves vegyi alapanyag gyártása
2414	Egyéb szerves vegyi alapanyag gyártása
2415	Műtrágya, nitrogénvegyület gyártása
2417	Szintetikus kaucsuk gyártása
2710	Vas-, acél-, vasötvözet-alapanyag gyártása
2731	Hidegen húzott vas-, acéltermék gyártása
2742	Alumíniumgyártás
2744	Réz gyártása
2745	Egyéb nemvas fém gyártása
2931	Mezőgazdasági traktor gyártása

1.2. A 2003/87/EK irányelv 10a. cikkének (15) bekezdésében foglalt mennyiségi feltételek alapján

NACE-	Megnevezés
-------	------------

kód	
1562	Keményítő gyártása
1583	Cukorgyártás
1595	Egyéb nem desztillált, erjesztett ital gyártása
1592	Etil-alkohol gyártása erjesztett anyagokból
2112	Papírgyártás
2320	Kőolaj-feldolgozás
2611	Síküveggyártás
2613	Öblösüveggyártás
2630	Kerámiacsempe, -lap gyártása
2721	Öntöttvas cső gyártása
2743	Ólom, cink, ón gyártása

1.3. A 2003/87/EK irányelv 10a. cikke (16) bekezdésének a) pontjában foglalt mennyiségi feltétel alapján

NACE-kód	Megnevezés
2651	Cementgyártás
2652	Mészgyártás

1.4. A 2003/87/EK irányelv 10a. cikke (16) bekezdésének b) pontjában foglalt mennyiségi feltétel alapján

NACE-kód	Megnevezés
1110	Kőolaj-, földgázkitermelés
1310	Vasércbányászat
1320	Színesfémérc bányászata, kivéve urán és tóriumérc
1411	Építési célú kő és díszkő fejtése

1422	Agyag-, kaolinbányászat
1450	Máshova nem sorolt egyéb bányászat
1520	Halfeldolgozás
1541	Nyers olaj és zsír gyártása
1591	Desztillált szeszes ital gyártása
1593	Bortermelés
1712	Gyapjúfonás
1713	Fésűsgyapjúfonás
1714	Lenfonás
1715	Selyemfonás
1716	Varrócérna gyártása
1717	Egyéb textilszálak fonása
1721	Pamutszövés
1722	Gyapjúsövés
1723	Fésűsgyapjúsövés
1724	Selyemszövés
1725	Egyéb textilszövés
1740	Konfekcionált textiláru gyártása (kivéve: ruházat)
1751	Szőnyeggyártás
1752	Kötéláru gyártása
1753	Nem szőtt textíliák, termékek gyártása (kivéve: ruházat)
1754	Máshova nem sorolt egyéb textiltermék gyártása
1760	Kötött, hurkolt kelme gyártása
1771	Kötött, hurkolt harisnyafélék gyártása
1772	Kötött, hurkolt pulóverfélék gyártása
1821	Munkaruházat gyártása

1822	Felsőruházat gyártása (kivéve: munkaruházat)
1823	Alsóruházat gyártása
1824	Egyéb ruházat gyártása
1830	Szőrmekikészítés, szőrmecikk gyártása
1910	Bőrkikészítés
1920	Táskafélék, szíjzat gyártása
1930	Lábbeligyártás
2010	Fűrészárugyártás
2052	Parafa-, szalma és fonottáru gyártása
2111	Papíripari rostanyag (cellulóz) gyártása
2124	Tapétagyártás
2215	Egyéb kiadás
2330	Nukleáris fűtőanyag gyártása
2412	Színezék, pigment gyártása
2420	Peszticid és más mezőgazdasági vegyi termék gyártása
2441	Gyógyszeralapanyag-gyártás
2442	Gyógyszerkészítmény gyártása
2452	Testápolási cikk gyártása
2463	Illóolajgyártás
2464	Fényképészeti vegyi anyag gyártása
2465	Felvétel nélküli hang-, kép-, adathordozó gyártása
2466	Máshova nem sorolt egyéb vegyi termék gyártása
2470	Vegyi szál gyártása
2511	Gumiabroncs, gumitömlő gyártása
2615	Műszaki, egyéb üvegtermék gyártása
2621	Háztartási kerámia gyártása

2622	Egészségügyi kerámia gyártása
2623	Kerámia szigetelő gyártása
2624	Egyéb műszaki kerámia gyártása
2625	Egyéb kerámiatermék gyártása
2626	Tűzálló kerámiatermék gyártása
2681	Csiszolótermék gyártása
2722	Acélcsőgyártás
2741	Nemesfémgyártás
2861	Evőeszköz, késáru gyártása
2862	Szerszámgyártás
2874	Kötőelem, csavar gyártása
2875	Máshova nem sorolt egyéb fémfeldolgozási termék gyártása
2911	Motor, turbina gyártása, kivéve légi és közúti járműmotorok
2912	Szivattyú, kompresszor gyártása
2913	Csap, szelep gyártása
2914	Csapágy, erőátviteli elem gyártása
2921	Kemence gyártása
2923	Nem háztartási hűtő, légállapot-szabályozó gyártása
2924	Máshova nem sorolt, egyéb általános gép gyártása
2932	Egyéb mezőgazdasági és erdészeti gép gyártása
2941	Gépi meghajtású hordozható kézi szerszámgép gyártása
2942	Egyéb fémmegmunkáló szerszámgép gyártása
2943	Máshova nem sorolt egyéb szerszámgép gyártása
2951	Kohászati gép gyártása
2952	Bányászati, építőipari gép gyártása
2953	Élelmiszer-, ital- és dohányipari gép gyártása

2954	Textilipari, ruházati ipari, bőripari gép gyártása
2955	Papíripari gép gyártása
2956	Máshova nem sorolt, egyéb speciális gép gyártása
2960	Fegyver-, lőszergyártás
2971	Háztartási villamos készülék gyártása
3001	Irodagépgyártás
3002	Számítógép- és más információ-feldolgozó felszerelés gyártása
3110	Villamos motor, áramfejlesztő gyártása
3120	Áramelosztó, -szabályozó készülék gyártása
3130	Szigetelt vezeték, kábel gyártása
3140	Akkumulátor, szárazelem gyártása
3150	Világítóeszköz és elektromos lámpa gyártása
3162	Máshova nem sorolt, egyéb villamos termék gyártása
3210	Elektronikai szelepek, csövek és más alkatrészek gyártása
3220	Televízió és rádió-távbeszélő és ipari híradástechnikai termék gyártása
3230	Televízió- és rádióvevő, hang- és képrögzítő, valamint lejátszó készülékek gyártása
3310	Orvosi műszer gyártása
3320	Mérőműszer gyártása, kivéve ipari folyamatirányító rendszerek
3340	Optikai, fényképészeti eszköz gyártása
3350	Óragyártás
3511	Hajógyártás, -javítás
3512	Szabadidő-, sporthajó gyártása, javítása
3530	Légi, űrjármű gyártása, javítása
3541	Motorkerékpár gyártása
3542	Kerékpár gyártása
3543	Mozgássérültek kocsijának gyártása

3550	Máshova nem sorolt egyéb jármű gyártása
3621	Pénzérme, érem gyártása
3622	Ékszer és hasonló cikkek gyártása
3630	Hangszergyártás
3640	Sportszergyártás
3650	Játékgyártás
3661	Divatékszergyártás
3662	Seprű-, kefégyártás
3663	Egyéb, máshova nem sorolt feldolgozóipar

2. A 2003/87/EK irányelv 10a. cikkének (15) és (16) bekezdésében foglalt mennyiségi feltételek alapján, NACE-4 szintnél nagyobb bontásban

PRODCO M-kód	Megnevezés
15331427	Sűrített paradicsompüré vagy -krém
155120	Tej és tejszín, szilárd formában
155153	Kazein
155154	Tejcukor és tejcukorszirup
15891333	Szárított sütőélesztő
24111150	Hidrogén (beleértve a hidrogén/szintetikusgáz-gyártást)
24111160	Nitrogén
24111170	Oxigén
243021	Feldolgozott pigmentek, opalizáló és színező anyagok, üvegesedő zománcok és mázak, folyékony fénymázak és hasonló készítmények, üvegolvadék
24621030	Zselatin és származékai, halenyv (a kazeinenyvv és a csontenyvv kivételével)
261411	Pászma, előfonat, fonál, vágott szál üvegrostból
26821400	Mesterséges grafit; koloid vagy szemikoloid grafit, és készítményeik
26821620	Rétegesen duzzasztott vermikulit, duzzasztott (expandált) agyag, habsalak és

	hasonló duzzasztott (expandált) ásványi anyag és ezek keveréke
--	--

3. A 2003/87/EK irányelv 10a. cikkének (17) bekezdésében foglalt mennyiségi feltétel alapján, NACE-4 szint szerinti bontásban

NACE-kód	Megnevezés
1730	Textilkikészítés
2020	Farostlemez-, furnérlemez-, többretegű préselt és egyéb falemez és táblagyártás
2416	Műanyag-alapanyag gyártása
2751	Vasöntés
2753	Könnyűfémöntés